

T. 10

Handwritten initials/signature in the top left corner.

ВИШИ СЪДЕБЕН СЪВЕТ	
Регистрационен индекс	Дата
11-06-468	28-05-2013

ДО

ПРЕДСТАВЛЯВАЩИЯ
 ВИШИЯ СЪДЕБЕН СЪВЕТ
 ГОСПОЖА СОНЯ НАЙДЕНОВА

38 КМД
 28.05.13
 [Handwritten signature]

ДОКЛАД

Относно: участието на съдия Богдана Желявска, член на националната съдебна мрежа, госпожа Мирослава Чирпъкова, представител на Дирекция "Информационни системи" при Висшия съдебен съвет и съдия Вероника Николова - национално лице за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела, в 44 - та среща на лицата за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела

На 29 и 30 април 2013 година, в гр.Брюксел, бе проведена 44- та среща на лицата за контакт на Европейската съдебна мрежа по граждански и търговски дела /ЕСМ-ГТД/, в рамките на която бе организиран и Семинар за управление на съдържанието на Европейския електронен правен портал.

Дневен ред за 29.04.2013г.

През първата половина на деня бе проведен Семинар за управление на съдържанието на Европейския електронен правен портал. Представителят на Европейската комисия, господин Томас Дебски, разясни на участниците правилата за пряко въвеждане на данните в портала. Уведоми, че лицата за контакт ще имат статут на системни администратори на съдържанието на Европейската съдебна мрежа в портала, като еднократно ще им бъдат предоставени права за достъп. Поясни реда за регистрации, замяна на администраторите и за овластяване на други лица с ограничени права за достъп до системата. Поясни, че лицата за контакт са отговорни само за националната версия на поместената информация, като Европейската комисия отговаря за преводите на други езици. Също посочи, че има работна среда, в която лицата за контакт могат да упражняват уменията за работа с портала, без действията им реално да се отразяват в неговото съдържание.

Обяви, че на администраторите на информацията ще бъдат предоставени и помагала за работа с портала. Препоръча да се актуализира възможно най- често поместената информация, като разясни, че ако в рамките на 11 месеца не бъде извършена никаква редакция, ще се получава автоматично съобщение, което изисква потвърждаване на актуалността на информацията в триседмичен срок. При изтичане на срока информацията може да бъде заличена и следва да се въведе отново. Бе разяснено, че в момента, в който националната страница се редактира, в страниците на останалите езици се появява предупреждение, че версията не е актуална, което стои докато се актуализира и съответният превод.

В хода на обучението господин Дебски уведоми участниците, че формулярите към Регламент №1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на процедура за Европейска заповед за плащане и Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес, ще могат да се подават директно от гражданите чрез портала до съдилищата на осем държави, които имат въведено електронно правосъдие. Целта е тази възможност да бъде въведена впоследствие за всички държави. Също посочи, че формулярите към тези два регламента, както и към разделите "Правна помощ" и "Събиране на доказателства" се намират вече само в Европейския електронен правен портал, като се премахнати от съдържанието на Европейския съдебен атлас.

През втората половина на деня започна 44 -та среща на лицата за контакт на ЕСМ -ГТД, която протече при следния дневен ред:

1. Информация от Европейската комисия

- оповестяване на законодателна инициатива за опростяване на приемането на някои официални документи. На 24.04.2013г. е прието предложение на Европейската комисия за Регламент за улесняване на свободното движение на официални документи. Този регламент няма да засяга отношенията между държавите членки и трети страни. Ще обхваща дванадесет сфери - раждане, родителски права и произход, осиновяване, брак, регистрирани партньорства, гражданство, националност, недвижима собственост, интелектуална собственост и свидетелства за съдимост. За документите в тези области се премахва изискването за апостил и легализация, като се предвижда възможност освен нотариално заверени копия от тези документи, пред

компетентните приемачи органи да се представят обикновени копия заедно с оригинала за констатация и заверка на място. За тези документи се премахва и изискването за превод от заклет преводач. В регламента се предвижда механизъм за директно сътрудничество между националните администрации, което ще се осъществява посредством нов софтуер, чието разработване ще бъде осигурено от Европейската комисия. Това ще бъде и средство за проверка на автентичността на документите, издадени в други държави членки.

- обсъждане на дейността на работната група по приложението на Регламент №861/2007

Представителят на Комисията господин Яцек Гарцка припомни, че работната група, сформирана преди година и половина от членове на ЕСМ –ГТД, е завършила практическото ръководство по приложението на Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за искове с малък материален интерес, което се превежда на езиците на държавите - членки и ще бъде готово в електронен формат в началото на м. май 2013г., а после ще бъде отпечатано и като брошури и разпространено чрез лицата за контакт.

- Бе оповестено също така, че на 22.05.2013г. в гр. Брюксел ще бъде проведена среща на работната група относно медиацията по семейноправни въпроси, като доклад за дейността ѝ ще бъде изнесен на срещата на ЕСМ през м. юни 2013г.

- продължение на дискусиата относно прехвърлянето на съдържанието на интернет-страницата на ЕСМ -ГТД към Европейския електронен правен портал

Господин Томас Дебски, представител на Комисията, обяви, че първите 10 актуализирани информационни брошури ще бъдат прехвърлени в Европейския електронен правен портал до две - три седмици, след което всички лица за контакт ще получат имейли, с които ще бъдат уведомени, че страниците са активни и ще бъдат приканени да проверят тяхното съдържание в двуседмичен срок. После ще бъдат изпратени останалите информационни брошури, като срокът за тяхното актуализиране ще бъде до края на м. октомври 2013г. Обяви, че всички формуляри от Европейския съдебен атлас до три седмици ще бъдат прехвърлени в Портала, като формулярите към раздели "Правна помощ" и "Събиране на доказателства" вече са свалени от Атласа и могат да бъдат намерени само Европейския електронен правен портал Също така посочи, че актуализираните брошури ще бъдат поместени първо на националните езици, като до официалния им превод на

останалите езици на държавите - членки ще бъде използван автоматичен превод.

Част от участниците изразиха опасения, че автоматичният превод може да е неточен и да доведе до объркване на потребителите. Комисията изтъкна, че този автоматичен превод е по - добър от останалите варианти в интернет, тъй като ползва за база готови преводи на служба "Преводи" към ЕК.

2. Оповестяване на датите на провеждане и темите на следващите четири срещи на ЕСМ –ГТД.

На 29 и 30 май 2013г. в гр. Брюксел, Белгия, ще бъде проведена среща, посветена на ревизирия Регламент №44/2001 относно подсъдността, признаването и изпълнението на чуждестранни решения по граждански и търговски дела, Регламент №805/2004 на Европейския парламент и на Съвета за въвеждане на европейско изпълнително основание при безспорни вземания, Регламент №1896/2006 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на процедура за Европейска заповед за плащане и Регламент №861/2007 на Европейския парламент и на Съвета за създаване на европейска процедура за иски с малък материален интерес. На 26 и 27 юни 2013г. в гр. Дъблин, Ирландия, ще бъде проведена среща, на която ще се обсъжда практиката по приложението на Регламент №2201/2003 на Съвета относно компетентността, признаването и изпълнението на съдебни решения по брачни дела и делата, свързани с родителската отговорност, в рамките на която ще се проведе и среща на Централните органи, определени съгласно чл.53 от Регламента. Още две срещи са планирани до края на 2013г., като първата ще бъде проведена на 26 и 27 септември 2013г., а втората на 28 и 29 ноември 2013г. И двете ще бъдат проведени в гр. Брюксел, Белгия, като дневният им ред все още не е определен.

Дневен ред за 30.04.2013г.

1. Информация, предоставяна на обществеността съгласно член 77 от Регламент № 650/2012 на ЕП и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство

Комисията представи накратко въпросника, разработен по член 77 от Регламент № 650/2012. Посочи, че той се основава на разработките на Съвета на нотариусите на ЕС (CNUE: <http://www.successions-europe.eu>) - на въпросите, озаглавяващи рубриците, в които се съдържа информация за законодателството на държавите членки в областта на наследяването.

В отговор на **Унгария** относно сроковете за попълването на трите въпросника, **Комисията** поясни, че това е само първата консултация и държавите членки са поканени да изпратят писмени коментари по формулировките на въпросите до 28 юни 2013 г. След това тези становища ще бъдат инкорпорирани във въпросниците (през лятото) и новата им версия ще бъде разпространена отново сред делегациите. До края на годината, през м. септември или ноември 2013г., ще има нова среща на ЕСМ - ГТД, на която ще бъде обсъдена и одобрена окончателната версия, за да може след това въпросниците да се попълнят с информация от държавите членки, така че информацията да бъде предоставена на ЕК в законовия срок (16 ноември 2014 г.).

Финландия изрази мнение, че срокът е кратък. Изтъкна, че може би не е толкова удачно въпросникът да започва с процесуалните аспекти, защото гражданите ще искат преди всичко да разберат дали са наследници и други материалноправни въпроси.

Австрия, Унгария и Полша посочиха, че за тях съществена трудност и объркване създава въпрос 6. ЕК посочи, че е направена техническа грешка при заимстването на този въпрос от страницата на CNUE и следва да се чете „как и кога едно лице става наследник“, а не "как и защо".

В отговор на коментар на **Обединеното кралство**, че ако информацията по този въпросник е за гражданите, тя трябва да бъде поднесена по по-добър начин (езикът е изключително сложен и следва да се помисли за по-голямата му достъпност), ЕК покани държавите членки да правят предложения за подобряване на езика и формулировките.

България изрази мнение, че ако информацията е много подробна, тя може да е объркваща за гражданите, и поради което трябва предварително да бъде определено равнището на генерализация. ЕК посочи, че счита страницата на CNUE (www.cnue.eu и по-специално <http://www.successions-europe.eu/>) за много добра практика (жив, развиващ се документ, съдържащ информация от около половин

страница по всеки въпрос). По него не се получават много въпроси, което означава, че информацията е поднесена достъпно.

Швеция предложи да се посочи някъде на страницата, където ще се публикуват отговорите на държавите - членки, че това ще бъде само кратко въведение по въпросите на наследственото право и информацията няма да е достатъчна за разрешаване на казуси.

Германия предложи във връзка с член 75, където се съдържа референция към предимството на двустранните или многостранните договори, да се включи информация и линк към тези договори, които са в сила за държавите членки. **ЕК** изрази мнение, че това би било изключително полезно.

Унгария посочи, че има много двустранни договори с други държави членки, които се обхващат от параграф 2 на член 75 и пред които Регламент № 650/2012 има предимство. Във връзка с това предложи държавите членки да посочат и тези съществуващи между тях договори, които Регламентът изключва. **ЕК** посочи, че не вижда проблем, от съображения за прозрачност да се посочи и тази информация. Призова държавите членки, при изпращане на писмените си становища да вземат отношение и по предложенията на Германия и Унгария и дали даването на тази информация няма да представлява значителна административна тежест. **България** посочи, че при този отговор може да бъде използвана информацията от вече разработената информационна брошура относно приложимото право, където са посочени всички международни договори, по които държавите членки са страни. В отговор **Комисията** отбеляза, че е добре наличието на систематизирана информация, която да се ползва, но тъй като за ЕК не винаги е ясно дали съответният международен договор обхваща въпросите на наследяването, затова самите държави членки ще трябва да посочат кои договори и конвенции са релевантни в контекста на член 75. **Обединеното кралство** посочи, че информационната брошура за приложимото право е все още спорна и не би следвало да се разчита на нея. В допълнение изрази мнение, че не е необходимо да се обхваща всичко и подробно (необходимо е да се даде посока за гражданите, но не и учебник).

Полша изрази мнение, че въпрос 3 не е много съобразен с реалността на всички държави (например в полското право няма ограничения, но има запазени части за съпруга), а по-скоро се отнася за държави членки, които имат различни видове запазени части. **Комисията**

посочи, че и този въпрос е директно взет от страницата на CNUE (Restrictions on the freedom to dispose of one's succession by will (reserved portion) и покани държавите членки да проверят дадената там информация и в случай, че не е удовлетворителна, да предложат други варианти за поставяне на въпроса.

2. Обсъждане на въпросника по чл.78 от на Регламент № 650/2012 на ЕП и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство

ЕК поясни, че предлага същия метод на работа по въпросника по член 78, както с този по член 77, така че окончателната информация от държавите членки да постъпи в ЕК до 16 ноември 2014 г.

Австрия постави въпрос дали Регламент № 650/12 предвижда една или две инстанции на обжалване (досегашният прочит показва, че Регламентът оставя този въпрос отворен). ЕК посочи, че не може да даде категоричен отговор в момента и пое ангажимент да отговори по-късно.

Полша посочи, че във всяко законодателство трябва да има обжалване, а процедурата трябва да се уреди в националното законодателство.

Италия по член 64 постави въпрос дали букви а) и б) са кумулативни (с вътрешно разпределение на компетентностите или алтернативни. ЕК поясни, че при преговорите идеята е била да се даде гъвкавост (ако е сезиран съд, той автоматично ще бъде издаващ орган съгласно член 64, б.а), но ако системата предвижда нотариална система, може да се предвиди и нотариус (без нотариусът да бъде признат за съд, т.е. да не попада в б. а). ~~Полша насочи вниманието към съображение 70 от Регламент №650/2012, съгласно което всяка държава членка следва да определи в националното си законодателство кои органи са компетентни да издават удостоверението — дали съдилищата, както са определени за целите на настоящия регламент, или други органи, компетентни в областта на наследяването, например нотариуси.~~ Поясни, че националното законодателство ще предвижда кой ще издава удостоверението (в някои държави е само съдът, а в други само

нотариус), затова и държавите членки трябва да уведомят Комисията кой ще е компетентният орган в тяхната държава. Самият член 64 е формулиран по този начин, за да се даде необходимата гъвкавост и да се обхванат различните национални системи. **България** настоя да се изясни този въпрос – съдът ли е във всички случаи или може да бъде и само нотариус. **ЕК** посочи, че ще обмисли въпроса още веднъж преди да даде окончателен отговор. **Франция** заяви, че не вижда проблем в тази разпоредба – всяка държава може да определи компетентен орган (ако трябва и съд, и нотариус)

В заключение **ЕК** покани лицата за контакт да изпратят коментари по Въпросника по член 78 до 28 юни 2013 г. след което той ще бъде изменен и ще им бъде изпратен отново, за да бъде обсъден на една от срещите на ЕСМ през септември или ноември 2013 г. и да се приеме в окончателен вид до края на 2013 г.

3. Обсъждане на въпросника по чл.79 от на Регламент № 650/2012 на ЕП и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство

Член 79 се отнася за изготвянето и последващо изменение на информацията, посочена в член 3, параграф 2, съгласно който за целите на регламент понятието „съд“ означава всеки съдебен орган и всички други органи и правни специалисти, притежаващи компетентност в областта на наследяването, които упражняват съдебни функции или действат чрез делегиране на правомощия от страна на съдебен орган, или действат под контрола на съдебен орган, при условие че тези други органи и правни специалисти предоставят гаранции за своята безпристрастност и за правото на всички страни да бъдат изслушвани и при условие че решенията, които постановяват съгласно правото на държавата членка, в която действат могат да бъдат обжалвани пред съдебен орган или да бъдат преразглеждани от такъв орган; както и имат подобна сила и действие на тези на решение на съдебен орган по същия въпрос. В съответствие с член 79 Държавите членки изпращат уведомление до Комисията относно другите органи и правни специалисти, посочени в чл.3 пар.2.

Комисията припомни, че задължението за нотификация по този член е със срок до 01 юли 2013 г. и посочи, че то не касае всички държави, но тези, които вече имат подготвени такива нотификации, могат да ги изпращат. Посочи, че тази разпоредба не е свързана с конкретна процедура и затова счита, че именно ЕСМ - ГТД е форумът, където трябва да се обсъди списъкът с тези органи и през който нотификациите трябва да се направят. Според ЕК в обсъждането държавите членки, които имат подобни правни специалисти и желаят да ги нотифицират следва да представят накратко националните си системи и процедури, за да обяснят на другите как действат. Изтъкна, че като отправна точка може да се използва съображение 20, което предвижда, че за целите на регламента понятието „съд“ следва да бъде разширено, така че да обхваща не само съдилищата в стриктния смисъл на думата, които упражняват съдебни функции, но и нотариусите или службите по вписване в някои държави членки, които в определени области на наследяването упражняват съдебни функции като съдилища, както и нотариусите и правните специалисти, които в някои държави членки упражняват съдебни функции по дадено наследство чрез делегиране на правомощия от съда.

Австрия отбеляза, че на въпрос 2 може да отговори по няколко начина, тъй като нейните нотариуси действат по делегация от съда, но същевременно и под контрола на съда, и затова предпочита да даде повече обяснения. **ЕК** посочи, че не вижда проблем да се предоставят повече обяснения, ако това допринася за по-голяма яснота и заяви готовност за гъвкавост.

Швеция посочи, че член 79 изисква да се публикува само списък на органи, а не как те изпълняват условията в член 3, параграф 2. Подобно е положението с Регламент № 4/2009 (списък с органи, които отговарят на определени условия, но без да се описват правомощията им или как те изпълняват тези условия). Изтъкна, че счита за особено странно намерението в Приложение към Регламента е да се описва как правните специалисти предоставят гаранции за своята безпристрастност и за правото на всички страни да бъдат изслушвани. **Комисията** поясни, че ще публикува само списък с органи/ правни специалисти, а въпросникът е за вътрешни цели, за да има известна форма на контрол върху уведомленията от държавите членки.

Литва посочи, че по нейното право нотариусите имат функциите по член 3, параграф 2 по силата на закона и затова трябва да се добави още

едно поле във въпроса. ЕК посочи, че това не е възможно и настоя да се има предвид съображение 20.

ЕК заключи, че на следващото заседание на ЕСМ по този регламент въпросникът ще бъде обсъден отново.

3. Проект за създаване на електронен регистър на Европейските удостоверения за наследство.

ЕК уведоми, че в изпълнение на желанието на държавите членки, на Съвета „ПВР“ през м. декември 2012 комисар Рединг е поела ангажимент ЕК да проучи възможностите за създаване на електронен регистър на удостоверенията за наследство. ЕК е убедена, че има множество предимства от създаване на подобен регистър (бърз достъп до информация относно самите удостоверения, по-ниски разноски за гражданите, намаляване риска от измама). Обхватът на изследването ще бъде разширен, за да се включи и електронно регистриране на завещанията (такъв проект вече е финансиран от ЕК и е довел до свързването на девет национални регистъра <http://www.arert.eu>). Намерението на ЕК е да възложи изследването на външен изпълнител през 2013 г., в момента се изготвят спецификациите на поръчката и когато те бъдат утвърдени ще има по-ясна представа за необходимия бюджет. ЕК ще информира ЕСМ за развитието по въпроса.

4. Комитет съгласно член 81 от Регламент № 650/2012 на ЕП и на Съвета от 4 юли 2012 година относно компетентността, приложимото право, признаването и изпълнението на решения и приемането и изпълнението на автентични актове в областта на наследяването и относно създаването на европейско удостоверение за наследство

Комисията уведоми, че Комитетът се занимава с изработването на приложенията към регламента. Проведени са две заседания (на 22 октомври 2012 г. и на 13 март 2013 г.) и най-много време е отделено на европейското удостоверение за наследство (приложение V към Регламента). Целта е процедурата по комитология да приключи до края на 2013 г. и приетите формуляри да се публикуват в Официален вестник на ЕС, за да се улесни и работата на национално ниво. Според ЕК подобна процедура на приемане на актове не е много ползотворна, защото се забавя етапът на подготовката за прилагането (част от акта

всъщност не е приета, а от друга страна основният акт не може да се изменя, макар че в хода на обсъждане на приложенията се констатира такава необходимост). Поясни, че ЕК предпочита процедурата на делегираните актове (какъвто е случаят с изменения Регламент "Брюксел I") – актът е приет изцяло и остава да се изпълняват от Комисията само технически дейности.

Според Комисията трябва да се използват и възможностите на електронното правосъдие - на страницата на портала да се публикуват приложенията като динамични многоезични формуляри, които да сигнализират и за допуснати грешки или пропуски, както и да има възможност за запазване на проекта на документ, преди да е приключено създаването му. (Сега се използват само PDF формуляри, в които може да се попълва текст, но например не може да се сменят езиците).

Заклучи, че ще информира редовно ЕСМ - ГТД относно развитието на работата в Комитета по член 81.

5. Подготовка за прилагане на Регламент № 650/2012 в държавите членки–Белгия уведоми, че Министерство на правосъдието е отговорно за работата по подготовката на прилагането на Регламент № 650/2012, като тя все още е на етап изследване. Ще бъде решено и как да се разпространи информацията. Ще има контакт и с нотариусите за обучението – то е задължително, включително по въпросите на наследяването.

България посочи, че Министерство на правосъдието е започнало процеса на създаване на работна група за анализ на законодателството, която да предложи евентуални изменения в законодателството и компетентните органи. Нотариусите показват голям интерес към регламента, но въпросите за компетентните органи ще бъдат решени на законодателно ниво. По отношение на обучението, за съдиите то ще бъде осъществено от НИП, който е отговорен за обучението на магистратите и ще включи в обучителните си модули Регламент № 650/2012.

Чехия посочи, че е в начална фаза на подготовка– прави се анализ на разпоредбите, но все още е рано да се каже кои ще бъдат компетентните органи по член 64 (съд или нотариус), а по член 31 за адаптирането вероятно ще е нотариусът. Посочи, че ще е необходимо да се измени техният процесуален закон. За обучението на нотариусите

ще отговаря Нотариалната камара, а Министерство на правосъдието ще оказва необходимото съдействие.

Германия посочи, че за прилагането на Регламента е отговорно Федералното Министерство на правосъдието – по член 4 ще трябва да се направят изменения, защото някои правомощия не са покрити. От гл. т. на процесуалните правила също ще се прави много, защото германското удостоверение за наследство е много подробно, но не съвпада с Европейското удостоверение за наследство. Предстои още много работа, включително по Закона за МЧП.

Естония информира, че Министерство на правосъдието е започнало подготовката за прилагането на Регламента. Заяви, че Нотариалната камара ще отговори на въпросниците по член 77 и член 78. Ще има обучение на нотариусите, а от началото на 2015 Върховният съд на Естония ще организира обучения за съдиите.

Полша също уведоми, че Министерство на правосъдието е във фаза на подготовка. Прави се анализ на законодателството, с цел адаптирането му, за адекватно прилагане на Регламента, като се предвижда изменения в Закона за МЧП относно критериите на привързване (гражданството е основен критерий сега), както и в ГПК за определяне на компетентните органи.

Австрия посочи, че още са в началото на анализа, за да може да се създаде основа за дискусии (отделните дирекции в МП и след това и с другите заинтересовани лица). В момента се изготвя именно такъв работен документ, който да се обсъжда от участниците в междуведомственото съгласуване. Поставя се и въпросът какви ще са отношенията с трети държави, тъй като засега в Австрия няма правна основа за признаване на решения на трети държави в областта на наследяването, а има много обща процедура и може би сега е удобният момент да се уреди и този въпрос).

Унгария уведоми, че Нотариалната □ камара е доволна от ролята, която имат нотариусите съгласно Регламента. Във връзка с това ще бъде проведено задълбочено обучение на нотариусите и от следващата година Регламент № 650/2012 ще бъде включен в редовната обучителна програма. Министерство на правосъдието и Нотариалната камара в момента правят анализ на законодателството и дали са необходими промени, за да се гарантира безпроблемното прилагане на Регламента. Първите резултати вече са налице, като се предвижда КМЧП да се адаптира в определена степен, необходимо ще бъде и

изменение на Закона за наследството, за да се адаптира с оглед на ЕУН. Има план за създаване и на регистър на документите, необходими във връзка с наследствените дела. Ще се наложи изменение на Закона за вписване в имотния регистър (за да се съобрази член 69, параграф 5 от Регламента). Във връзка с принудителното изпълнение ще се използват разпоредбите, приети във връзка с Регламент "Брюксел I". Ще се подготви обучителен модул и за съдии.

Люксембург посочи, че работата на Министерство на правосъдието и Нотариалната камара е започнала преди 2 седмици. Ще бъде организирано обучение за съдиите, адвокатите и нотариусите след влизането в сила на Регламента. ЕУН ще се издава от нотариусите

Литва уведоми, че Министерство на правосъдието е отговорно за подготовката на прилагането на Регламента – прави се анализ на националното законодателство, в тясно сътрудничество с Нотариалната камара, като срокът за внасяне на предложения за изменение на законодателството е 01 април 2014.

Латвия информира, че е започнала процеса на подготовка в МП за изменение на законодателството. Член 29 (назначаване на управител) се очертава като едно от основните предизвикателства. Друг проблем създава член 31 (орган, който да прави адаптиране на вещни права). Член 72 също създава известни трудности относно обжалването, защото ЕУН ще се издава от нотариус и засега не е предвидено обжалване на неговите актове. Подготвя се обучение за нотариусите и за компетентните съдилища.

Кипър посочи, че Министерство на правосъдието е започнало анализ на законодателството, за да се прецени необходими ли са изменения.

Италия отбеляза, че е в много ранна фаза на подготовката за прилагане на Регламента.

Франция посочи, че няма съществени проблеми с МЧП, защото Регламентът е директно приложим. Уведоми, че не очаква големи законодателни промени, защото няма Кодекс на МЧП и разчита предимно на съдебната практика. Ще бъдат издадени вероятно и указания към съдилищата. Най-вероятно нотариусите ще бъдат компетентните органи за издаване на ЕУН, защото те се занимават на с въпросите на наследяването на национално ниво. Планира се и обучение на нотариусите. Припомни на държавите членки, че могат да използват мрежата за законодателно сътрудничество между

министерствата на правосъдието в Европейския съюз (www.legicoop.eu).

Испания отбелязва, че не е особено напреднала в подготовката за прилагането – извършва се анализ на законодателството и се подготвя обучение на съдиите и нотариусите, както и на съдебните секретари.

Гърция посочи, че Министерство на правосъдието ще създаде работна група (с участието на съдии и нотариуси) и ще определи компетентните органи за издаване на ЕУН (УН в Гърция се издава от първоинстанционните съдилища). Изтъкна, че не се очакват големи законодателни изменения.

Финландия уведоми, че ще започне подготовката за прилагане на Регламент №650/2012 през есента на 2013 г.

Румъния посочи, че се предвижда съдът да издава ЕУН за спорните случаи, а нотариусите – за безспорните случаи. Все още не е решено кой орган ще прави адаптирането по член 31. Започва и двугодишен проект за обучение на съдии и нотариуси по Регламент № 650/2012 и по въпросите на имуществените брачни режими. Направени са много публикации.

Словения уведоми, че е започнала работа чрез анализ на законодателството – вероятно само съдилищата ще бъдат компетентни органи по Регламент № 650/2012, макар че досега компетентността им е била поделена с нотариусите. Подготвя се и обучение на съдии.

Словакия посочи, че Министерство на правосъдието и Асоциацията на нотариусите осъществява анализ и през август най-късно ще разполага с проект на закон, който да бъде одобрен от МС и внесен в парламента. Очаква се да се измени Законът за МЧП, ГПК и Закона за нотариусите, за да се уреди компетентният орган, който ще издава ЕУН и който ще осъществява адаптирането на вещни права (вероятно нотариус).

Швеция информира, че от началото на 2013г. е създадена специална комисия, чиято работа ще приключи през април 2014г. Тя включва професори по право, магистрати и адвокати. Основните проблеми, които възникват са липсата на правила за определени институти като автентични актове, включително удостоверение за наследство/наследници по шведското право, няма и правила за признаване на решения на трети държави (съществуващото

законодателство е от 1937г.). Планира се обучение за съдии и други правни професии.

Хърватия посочи, че засега е превела текста на Регламента и започва процедура за подготовка на прилагането.

5. Други въпроси

1. **ЕК** уведоми, че от влизането в сила на Регламент № 650/2012 са публикувани три поправки (ОВ L 344, 14.12.2012 г., стр. 3: преместване на срока за уведомяване от 16.01 на 16.11. 2014 г.; ОВ L 60, 2.3.2013 г., стр. 140– изменение на срока в член 78, параграф 1 и през изменение от м. февруари 2013 г – в редакцията на Регламента на немски език).

2. В отговор на въпрос на **Франция** дали **ЕК** ще издаде Помагало за прилагането на Регламента, Комисията посочи, че все още не е решено, но имайки предвид сложността на материята, тази идея може да се обмисли.

Германия посочи, че Европейският нотариат работи по такъв Наръчник и Комисията би могла евентуално да го използва.

В края на срещата **ЕК** призова за изпращане на коментари по въпросниците по членове 77, 78 и 79 до 28 юни 2013 г., за да може работата по тях да приключи до края на 2013 г. и държавите членки да имат възможност да ги попълнят/ да изпратят информацията в предвидения в Регламента срок (16 ноември 2014 г.).

Гр.София

Представил:

27.05.2013г.



/В. Николова/

